

Kursbezeichnung **Trados GroupShare - Kundenspezifische Präsenzschulung**

Lernziele:

Dieser Kurs richtet sich an Nutzer, die sich mit Trados GroupShare vertraut machen oder ihre Kenntnisse vertiefen möchten, um die Plattform effizient zu nutzen.

Zielgruppe:

Dieser Kurs richtet sich an:

- Übersetzer und Korrekturleser, die Trados GroupShare noch nicht kennen und schnell starten möchten
- Projektmanager und Power User, die keine Erfahrung mit Trados GroupShare haben und eine Einführung benötigen

Voraussetzungen:

Die Teilnehmer sollten über grundlegende Kenntnisse von Trados Studio sowie der Inhalte des Kurses *Trados Studio - Stufe 1* verfügen.

Kursumfang:

Vor der Schulung wird der zertifizierte GroupShare-Trainer den Umfang und die spezifischen Themen mit dem Kunden abstimmen. Themen können unter anderem folgende sein:

- Einführung in TAO-Technologien: Was ist ein Translation Memory (TM) und eine Termbank?
- Übersicht über die Anwendungen GroupShare und Studio
- Konfiguration des Trados GroupShare-Servers
- Erstellung und Öffnung von GroupShare-Projekten
- Annahme von Aufgaben und Auschecken von Dateien aus GroupShare
- Übersetzen und Korrekturlesen in Trados Studio
- Nutzung des Online Editors
- Lieferung von Übersetzungen über GroupShare
- Reporting und Analysen

Schulungsoptionen:

Der Kurs kann wie folgt durchgeführt werden:

- Praxisorientierte Präsenzschulung (1 Tag)
- Live-Web-Schulung (3 Stunden)

Die Schulung wird über die Plattform [RWS Center for Learning](#) durchgeführt. Über die Plattform erhalten die Teilnehmer Zugriff auf:

- Informationen zu Kursdatum und Uhrzeiten
- Einen Link zur Online-Session (falls zutreffend)
- Das optionale eLearning-Modul *GroupShare Power Users*
- Ein Teilnahmezertifikat

Weiterführende Schulungen:

Am Ende des Kurses verfügen die Teilnehmer über ein fundiertes Verständnis zur effizienten Arbeit mit Trados GroupShare.

Empfohlene Folgekursangebote:

- [Trados Studio - Stufe 2](#): Vertiefung der Studio-Grundkenntnisse für eine effizientere Projektbearbeitung (auch als eLearning – nur in English – verfügbar).
- [Trados Studio - Stufe 3](#): Fokus auf die Nutzung erweiterter Studio- und MultiTerm-Funktionen
- [GroupShare Administration eLearning](#): Umfassender Überblick über Trados GroupShare aus Administratorenperspektive (Nur in English verfügbar).

Weitere Informationen:

Für weitere Informationen zu unseren Kursen, Schulungsoptionen, Terminen und Gebühren sowie zum Trados-Zertifizierungsprogramm kontaktieren Sie uns bitte unter: producttraining@rws.com.

Trados GroupShare eLearning für Power User

Dieses 2-stündige Modul vermittelt die Rolle des Power Users in GroupShare und zeigt den Teilnehmern, wie sie diese Aufgaben effizient ausführen. Nur in Englisch verfügbar.

ZIELGRUPPE

Dieser Fortgeschrittenenkurs richtet sich an Fachleute, die bereits mit CAT-Tools vertraut sind und ihre Effizienz in Trados GroupShare maximieren möchten.

VORAUSSETZUNGEN

Es wird davon ausgegangen, dass die Teilnehmer bereits Erfahrung mit CAT-Tools haben. Kunden ohne Vorkenntnisse sollten zunächst den eLearning- oder Präsenzkurs *Trados Studio - Stufe 1* absolvieren.

LERNZIELE

Nach Abschluss des Kurses sind die Teilnehmer in der Lage, die Aufgaben eines Power Users in Trados GroupShare auszuführen und die Funktionen zur Optimierung von Übersetzungs- und Korrekturprozessen effektiv zu nutzen.

Hinweis: Einige Lektionen können für Nutzer mit Zugriff auf Project Server oder MultiTerm Server besonders relevant sein.

KURSINHALTE

Der Kurs behandelt folgende Themen:

- Erste Anmeldung
- Benutzeroberfläche
- Ressourcen
- Nutzung von Server-TMs und Termbanken in Studio
- Serverbasierte Projekterstellung

DAUER

Der Kurs hat eine Dauer von 2 Stunden und kann nach dem Abschluss als Referenzmaterial genutzt werden.

DURCHFÜHRUNG

Das eLearning-Modul wird auf der Plattform [Center for Learning](#) gehostet. Jeder Teilnehmer erhält einen individuellen Zugang und kann den Kurs in eigenem Tempo absolvieren.

WEITERE INFORMATIONEN

Für zusätzliche Informationen zu unseren Kursen, Schulungsoptionen oder Gebühren kontaktieren Sie bitte: Learn@rws.com

Über uns

RWS ist ein Anbieter von Content-Lösungen, in denen sich Technologie und Fachkompetenz verbinden. Wir steigern den Wert von Ideen, Daten und Inhalten, denn wir sorgen dafür, dass Unternehmen wirklich verstanden werden. Überall.

Mit unseren eigenen Technologien, mehr als 45 KI-Patenten und kompetenten Fachleuten unterstützen wir Unternehmen dabei, Ideen schneller auf den Markt zu bringen, über Grenzen und Kulturen hinweg engere Beziehungen zu knüpfen und mit Zuversicht neue Märkte zu erschließen. So können sie alle Chancen nutzen und ihre Geschäftstätigkeit ausweiten.

Deshalb vertrauen 80 der globalen Top 100 Marken auf RWS, wenn es darum geht, Innovation zu fördern, fundierte Entscheidungen zu treffen und Kunden erfolgreich anzusprechen.

Unsere Teams an mehr als 60 Standorten auf fünf Kontinenten arbeiten mit globalen Unternehmen aus fast allen Branchen zusammen. RWS – gegründet 1958, mit Hauptsitz in Großbritannien – ist am AIM, dem selbstregulierten Markt der Londoner Börse, notiert (RWS.L).

Weitere Informationen: rws.com/de